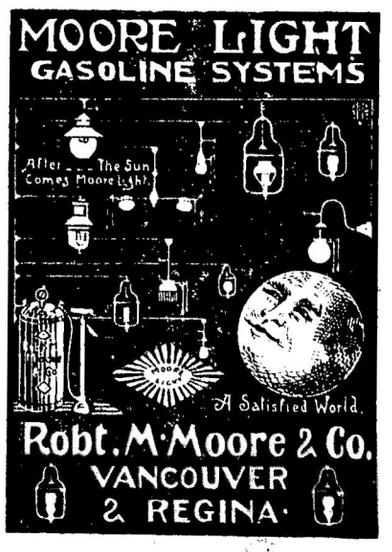
▲◎▼有大幫麻包出賣
啓者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載
薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選
擇可也
本公司設在緬街門牌一零二九号即天寅車站對面
電話（矢咁）四五零四
The Western Junk Co. opposit Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.
威士頓爭公司謹啓

◎◎（圖）（新）（軒）遷鋪廣告
本軒現遷往緬街門牌四三八号照常
精造笠巴圖章承印中西文件諸君光
顧請移玉步
HO SUN HING
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

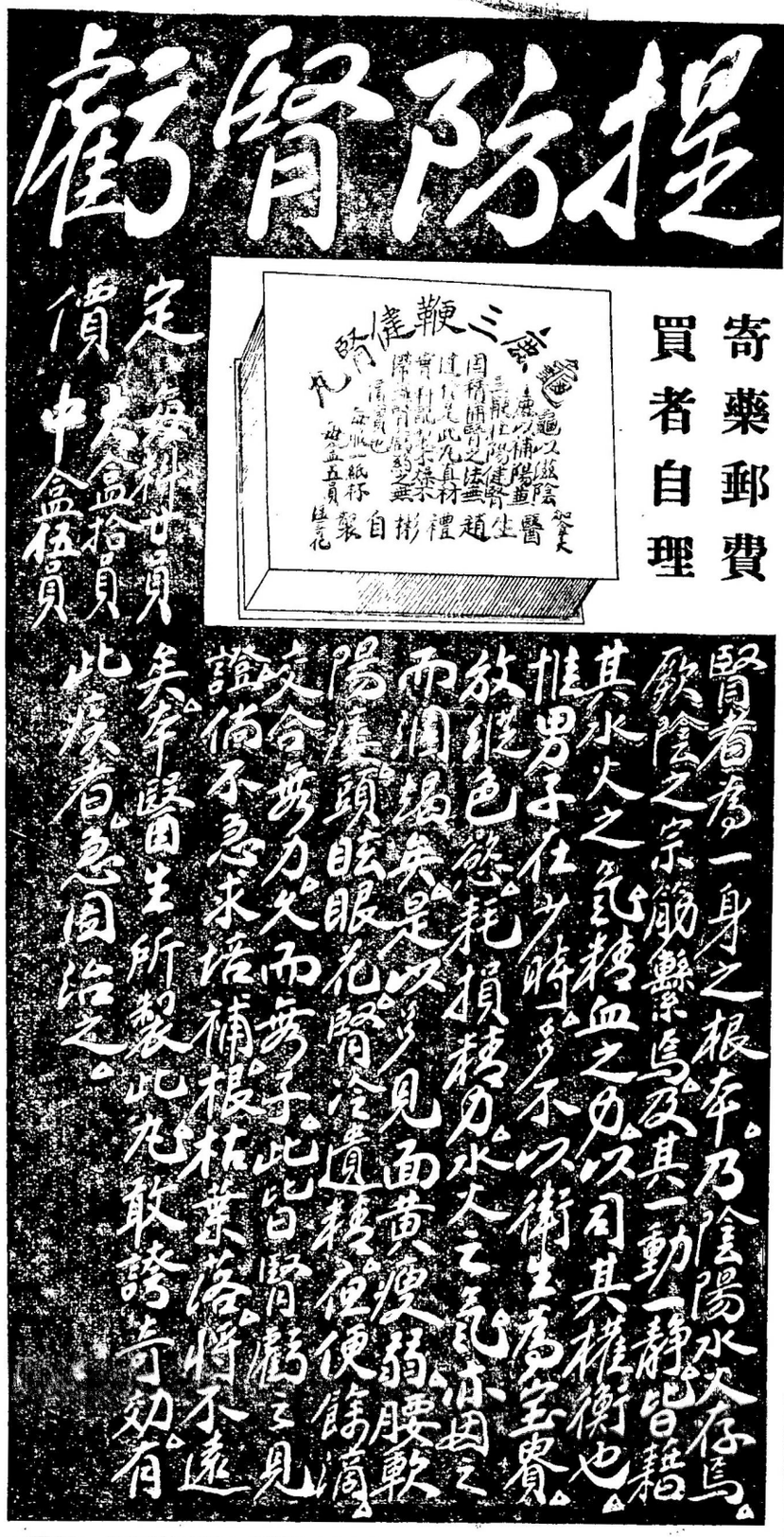
寄藥郵費
買者自理

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈
啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商賜顧均極
讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈
留意笠畢麼亞公司啓



通信處
Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後
為全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫官多年一時及來遊英屬抱病求醫者屢長奇效症若人
多名重一切中西法參用究病源著眼論根據實驗心細術妙（如能按症發藥應服奇急者可將受病理由列明
投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打損傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明
刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明
氣喘癆癌瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打損傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打損傷
重則中西法參用究病源著眼論根據實驗心細術妙（如能按症發藥應服奇急者可將受病理由列明
白濁斷根丸每樽元 退腰眼樂每樽元 外舉每樽加郵費 心氣肚痛散每樽元
花柳捷毒散每樽元 立止牙痛散每樽元 化痰止嗽汁每樽一元 小兒驚風痛散每樽元
壯氣斷根丸每樽元 跌打還魂丸每只元 小腸氣痛散每樽元
妙脫瘡膏每盒元 內傷吐血汁每樽元 立脫瘡癤膏每盒元
風癩筋痛汁每樽元 參茸固本丸每樽元 肺毒活命汁每樽元
適身益壽膏每盒元 立止夜夢遺精丸每樽元 痘紅丸每樽一元
出面癍風紅雲血癬每料廿元 書信數面字問診付來無慳
兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓城多利埠天生堂



◉夜夢遺精滋腎丸每盒九圓 ◉白濁利毒散每包壹圓五
◉花柳扶元搜毒散每盒四圓 ◉化痰止咳丸每盒壹圓
◉疳疔損爛拔毒生肌膏每盒試圓 ◉立止肚痛散每盒二圓
◉久年虛濁固腎丸每盒九圓 ◉瘡科消腫拔毒膏每盒一圓
◉珠孁獨步牛肌紫金膏每盒叁圓

內外科醫生趙禮彬包醫瘡科 花柳雜症自製膏丹丸散發售
本醫館設在加拿大雲高華埠廣東街二十號門牌問症買藥照下列西文住址賜函寄件郵費買者自理英屬一毛九仙各國二毛五仙
Chu Lai Bun 20 Canton Street VANCOUVER, B. C. Canada.

▲◎▼廣濟堂廣告
本堂創在雲南華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸玉桂各家丸丹丸散發售兼聘
有良工精心製泡熟膏本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
上▲本堂林弼臣醫員▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科醫生林弼臣
本醫生研究外科經歷多年向日祖遺懸壺治症速效內地人
十固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不
專到回春限日全愈非敢妄言自誇即畧舉數端以証予言之
不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟
世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各
種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就
醫者可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症
配○從速付上以應○到回春焉

▲專醫跌打還魂 刀傷炮碼 續筋駁骨 花柳痔漏
紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症

▲◎▼恭頌大國手
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技
窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端聊為消遣適見報上登有恭頌林弼臣
先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求
賜葯石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷葯散使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟質体相符極揚言之有理遂氣先生從此着手果旬
日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入
生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊為謝悃并俾同病者
知津而問焉 台山雷學敬頌

▲◎▼恭頌外科良醫
啓者予向在魯埃崙操業農工因搭自由號車返回住所適至
半途中車偶然失慴跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩井骨并
傷數處此時均不省人事幸即從口而出管車人覩此形狀愴
惶萬分即將此事載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還
魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉
動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之
聖手也予感先生之德特誌數言于報章峇謝微忱兼告患跌
打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫士診驗皆云症屬風
濕服葯劑水總不應驗隨即出埠親到林弼臣先生就
診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先
生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然
矣因感先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者
知所求醫焉 旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷
啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
將斷即求林弼臣先生調治數敷以葯未不旬日已全瘳其
靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言為先生頌并使世
之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌
Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

曹統新方內外脉

包醫跌打 瘋尾血漏
炮碼刀傷 消脫疼痛
續筋駁骨 變單喜症
白濁芒菓 遠年爛腳
喊疳疔毒 內外全科
痔瘡流注 奇難雜症

○○我唔信敢就要劏
啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸葯罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其為束血症用葯打出其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病倘胞宜
審慎求醫可也
大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚
啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願
出醫費請曹統新先生賣舍調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍燿光拜謝

○○幸遇良醫能益壽
弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺肇眩咳
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日創百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表
曹先生益壽之功焉
寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段
弟在舊爹士度埠務爹士度大旅舘做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層凸出左俾脚眼較骨束主少報燕梳舘填
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理
三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚長痛要拱雙槌又住
夾底畧能移步其燕梳舘嫌攪擾日子補工食過多着弟出埠
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩灣脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費問念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費
以愈為喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳舘與
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉
寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白